

HISTORIA AFRO-INDÍGENA
EN CHILE, PERÚ Y BOLIVIA
Reflexiones y propuestas teóricas

Proyecto Afro-Coquimbo: la historia después del olvido

EDITORES

uah/Ediciones
Universidad Alberto Hurtado

HISTORIA AFRO-INDÍGENA EN CHILE, PERÚ Y BOLIVIA
Reflexiones y propuestas teóricas

Proyecto Afro-Coquimbo: la historia después del olvido
Editores

Ediciones Universidad Alberto Hurtado
Alameda 1869 – Santiago de Chile
mgarciam@uahurtado.cl – 56-228897726
www.uahurtado.cl

Impreso en Santiago de Chile por C y C impresores
Primera edición septiembre 2022

Los libros de Ediciones UAH poseen tres instancias de evaluación: comité científico de la colección, comité editorial multidisciplinario y sistema de referato ciego. Este libro fue sometido a las tres instancias de evaluación.

ISBN libro impreso: 978-956-357-399-2
ISBN libro digital: 978-956-357-400-5

Coordinador colección Historia
Daniel Palma Alvarado

Dirección editorial
Alejandra Stevenson Valdés

Editora ejecutiva
Beatriz García-Huidobro

Diseño interior
Elba Peña

Diseño de portada
Francisca Toral

Imagen de portada: Fotografía de Antonio Quintana, “Bailarines de La Tirana”.
Colecciones Archivo Central Andrés Bello, Universidad de Chile.



Con las debidas licencias. Todos los derechos reservados. Bajo las sanciones establecidas en las leyes, queda rigurosamente prohibida, sin autorización escrita de los titulares del copyright, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía y el tratamiento informático, así como la distribución de ejemplares mediante alquiler o préstamos públicos.

ÍNDICE

PRESENTACIÓN: UNA HISTORIA OTRA ES POSIBLE <i>Montserrat Arre Marfull, Luis Madrid Moraga, Rafael González Romero y Andrea Sanzana Sáez (equipo Proyecto Afro-Coquimbo: la historia después del olvido)</i>	9
ANTECEDENTES PARA EL ESTUDIO Y DESARROLLO DE UNA HISTORIA AFRO-INDÍGENA EN CHILE <i>Carlos Cisternas Oyanedel</i>	15
RELACIONES INTERÉTNICAS AFRO-INDÍGENAS EN EL NORTE DE CHILE. DESDE LA NEGACIÓN AL RECONOCIMIENTO <i>Cristian Báez Lazcano</i>	31
LO AFRO Y LO INDÍGENA DESDE LA PERSPECTIVA HISTÓRICA. ALGUNAS REFLEXIONES EN TORNO A UNA HISTORIA COMPARTIDA EN LOS ANDES. EL CASO DE LOS AFROPERUANOS <i>Maribel Arrelucea Barrantes</i>	43
HISTORIA AFRO-INDÍGENA EN CHARCAS/BOLIVIA (SIGLOS XVI-XXI): EL DESAFÍO EN LA MIRADA TRAS LA CATEGORÍA ANALÍTICA <i>Paola Revilla Orías</i>	61
CRUZ DE MAYO: LA NECESARIA PERSPECTIVA AFRO-INDÍGENA EN EL VALLE DE AZAPA, REGIÓN DE ARICA, CHILE <i>Nicole Chávez González</i>	75

HISTORIA AFRO-INDÍGENA: REFLEXIONES DESDE LA REGIÓN
DE COQUIMBO (CHILE)

*Luis Madrid Moraga, Rafael González Romero, Andrea Sanzana Sáez y
Montserrat Arre Marfull*

89

BIBLIOGRAFÍA

107

AUTORAS Y AUTORES

123

NOTAS

129

PRESENTACIÓN: UNA HISTORIA OTRA ES POSIBLE

Montserrat Arre Marfull, Luis Madrid Moraga, Rafael González Romero y Andrea Sanzana Sáez (equipo Proyecto Afro-Coquimbo: la historia después del olvido)

En 2018 iniciamos nuestro camino como proyecto de investigación independiente y autogestionado. *Afro-Coquimbo: la historia después del olvido*, era un nombre que llamaba a la recuperación de algo perdido, relegado. En aquel entonces, a partir de algunas pocas investigaciones que ya se habían publicado, pioneras en la región, comenzamos a pensar de qué manera proseguir tanto las pesquisas como las reflexiones en torno a un tema vasto y esencial, como lo es la presencia, agencia y memoria de personas afrodescendientes y afromestizas en la histórica región chilena de Coquimbo.

Nos imbuimos en dos quehaceres en aquel entonces, y durante buena parte de 2019: entrevistar a personas nacidas en la región que quisieran conversar con nosotros sobre sus historias, a partir de la sospecha o el conocimiento de alguna ancestría negra o mulata; y examinar documentos parroquiales de los siglos XVII y XVIII con la finalidad de encontrar información para sistematizar y formular nuevas propuestas.

Aprendimos muchas cosas en ese camino, entre los papeles silentes pero llenos de experiencias, en los que veíamos a hombres y mujeres que estaban casándose —o emparejándose ilegítimamente—, teniendo hijos e hijas que, en aquel momento, fueron calificados bajo la lógica de la clasificación por “casta”. También aprendimos de las personas vivas, de las historias de sus familias,

y de los fuertes prejuicios raciales que aprisionaron —y aprisionan aún hoy— a la historia no-criolla o no-hispana en un cofre bajo siete llaves.

De los documentos parroquiales, partidas de bautismo de la parroquia de Sotaquí (Limarí), particularmente, extrajimos datos para una reflexión que fuimos exponiendo en varios lugares: ¿qué significaba ser zambo y cholo? ¿Qué significaba ser un hijo o hija de personas declaradas como diferentes entre sí, y diferentes a lo hispano, en aquel mundo colonial?

Nos dimos cuenta que había un entramado complejo que desenredar, pues ya no era solo que encontrásemos esclavos y esclavas, negros y negras, mulatos y mulatas (o pardos y pardas) —en teoría estos últimos serían vástagos de españoles y negras, pero la realidad es mucho más compleja—. También había otra posibilidad de nombrar, otras potenciales y efectivas mezclas, otros sujetos y sujetas que tendrían derroteros muy distintos, pues ya el nombrar y diferenciar unos de otros, marca el precedente de una identidad que estamos aún lejos de comprender, pero a la cual ansiamos conocer y entender.

Sabemos que las relaciones entre africanos y descendientes de africanos con individuos y colectivos indígenas se dieron constantemente durante la Colonia. Imposible pensar que no se dieran. Evidentemente las relaciones humanas suelen ser fluidas y dinámicas, aún en sociedades estamentales y basadas en la diferencia esencial entre las personas: estos esencialismos se ponen en la balanza, se transforman, se hacen otros, y se generan nuevas propuestas de personas, grupos y, a la postre, sociedades. Y estas transformaciones surgen o convergen en códigos sociales y, entre estos, en las formas de nombrar.

Por ello es que nos llamó la atención pensar en las posibilidades que se abrían ante los conceptos de casta zambo/a y cholo/a. Conceptos que apelaban a una mixtura afro-indígena, en muchas de sus facetas y momentos. Apelaban a un espacio, tal vez menos hispanizado, menos mediado por ese ser que parece que lo cubría

todo; pero si acercáramos la mirada, podríamos observar que no es así como parece: la hispanidad no es tan omnipresente.

Si bien rescatamos y consignamos estos apelativos de la documentación oficial colonial, los documentos parroquiales que son generados por una de las instituciones hispanas más importantes, la Iglesia católica. Es ahí donde los sacerdotes anotaban la marca de identidad social de madres, padres, hijos e hijas en el proceso de bautismo. Es ahí donde los/as cholos/as, zambos/as, mestizos/as, mulatos/as, indios/as y negros/as —sujetos sociales diversos— debían allegarse a la estructura establecida.

No obstante, leyendo a contrapelo esta historia, estos documentos, pensando en cómo hubo de ser el día a día, la cotidianidad de estas y estos cholos y zambos ahí anotados, reflexionando en cómo llegaban a ser registrados de esa manera y por qué —pues sabemos que hay muchos inscritos como mulatos/as que poseen igualmente en sus ancestrías antepasados negros e indígenas—, es que podríamos, tal vez, comprender en algo estas lógicas identitarias. Sin duda, pertenecer a una de estas castas que niegan lo hispano —porque, convengamos, la casta mestizo y mulato (pardo) lo acogen—, posiciona a los registrados como tales en un espacio que aún no hemos llegado a definir.

Este problema, el de entender esas otras mixturas y su funcionamiento en el pasado, nos enfrentó a dos cuestiones fundamentales para reflexionar, asimismo, en el presente. A saber, ¿cómo podemos definir estas identidades o clasificaciones? ¿Será que lo afro-indígena tiene aquí cabida? Y, por otro lado, nos preguntamos, igualmente, por el problema de la ya muy comentada desaparición del negro en Chile: ¿es el mestizaje afro-indígena un mecanismo voluntario/involuntario de transformación y asimilación?

Por último, nos propusimos entender estas cuestiones a la luz de las posibilidades que se abrían al pensar la “historia afro-indígena” en cuanto propuesta de análisis, perspectiva de investigación, teoría y metodología para analizar el pasado, tanto remoto como cercano.

Desde ahí nació la idea de invitar a investigadores y gestores culturales que estuviesen trabajando con temáticas afrodescendientes, principalmente, pero que en sus indagaciones se hubiesen tropezado con lo indígena, o estuvieran derechamente trabajando desde propuestas afro-indígenas de análisis y reflexión.

Organizamos, así, durante un año, entre mediados de 2020 y mediados de 2021, actividades *online* con invitados e invitadas nacionales e internacionales, los “Foros de Discusión sobre Historia Afro-Indígena” (disponibles en nuestro canal de YouTube: Proyecto AfroCoquimbo). Además de estos foros, organizamos una mesa, en el contexto de las VI Jornadas de Historia Regional y Social del *Centro de Estudios Históricos y Ciencias Sociales* (CEHYCSO), titulada “Afrodescendencia y región: estudios en historia regional sobre la presencia de descendientes de africanos en el espacio andino. Siglos XVII-XX” (enero de 2021), en la cual expusimos nosotros y otras colegas, asimismo, ponencias relativas a las relaciones afro-indígenas en el espacio regional (también disponible en YouTube).

A partir de estas discusiones tremendamente enriquecedoras, hicimos el llamado a estas/os invitadas/os a sistematizar algunas de sus experiencias, ideas y propuestas. Ha sido, de esta manera, la forma en como hemos llegado a este punto y compartimos hoy, con las y los lectores, tanto especialistas como interesados en nuestra historia, estas reflexiones en el actual volumen titulado *Historia afro-indígena en Chile, Perú y Bolivia. Reflexiones y propuestas teóricas*.

El libro que presentamos se compone de seis ensayos que parten de la consulta ¿desde tu experiencia como investigador(a) y/o gestor(a) cultural, sería posible plantear una historia afro-indígena? A dicha consulta, las historiadoras Maribel Arrelucea Barrantes y Paola Revilla Orías respondieron desde sus experiencias como investigadoras; una, experta en estudios afrodescendientes en el Perú; la otra, en estudios afrodescendientes e indígenas en Bolivia. A partir de sus trayectorias, nos entregan un amplio panorama

actual de las reflexiones en dichos países, en los capítulos “Lo afro y lo indígena desde la perspectiva histórica. Algunas reflexiones en torno a una historia compartida en los Andes. El caso de los afroperuanos” e “Historia afro-indígena en Charcas/Bolivia (siglos XVI-XXI): el desafío en la mirada tras la categoría analítica”, respectivamente.

Cristian Báez Lazcano, por su parte, afrodescendiente azapeño e investigador vivencial, expone sus reflexiones a partir de su amplio estudio de memorias orales y de registros sobre las prácticas culturales compartidas entre el pueblo aymara y afrodescendiente chileno en Arica y Azapa, en el capítulo “Relaciones interétnicas afro-indígenas en el norte de Chile. Desde la negación al reconocimiento”.

Asimismo, en un rescate de prácticas culturales compartidas entre diversos pueblos indígenas que habitan Chile y la potencial huella africana, como manera de proponer el estudio desde una perspectiva afro-indígena, Carlos Cisternas Oyanedel, desde la investigación histórica, y Nicole Chávez González, desde la antropología, argumentan ampliamente la evidencia que existe desde la documentación de archivo, la lengua y desde los registros etnográficos, de las interacciones culturales entre colectivos indígenas y personas de origen africano, en los capítulos “Antecedentes para el estudio y desarrollo de una historia afro-indígena en Chile” y “Cruz de Mayo: la necesaria perspectiva afro-indígena en el valle de Azapa, Región de Arica, Chile”, respectivamente.

Finalmente, exponemos nuestra propia propuesta reflexiva y metodológica, con miras a gestionar una perspectiva desde lo regional, y en particular desde la Región de Coquimbo, en cuanto a la pregunta fundamental indicada más arriba, en el capítulo colectivo “Historia afro-indígena: reflexiones desde la Región de Coquimbo (Chile)”.

Agradecemos a nuestras/os amigas/os y colegas por ayudarnos a pensar en estas cuestiones fundamentales y compartir con nosotros su conocimiento, tanto durante los encuentros *online* como a

través de sus valiosos textos. Gracias a Paola Revilla Orías, Maribel Arrelucea Barrantes, Cristian Báez Lazcano, Carlos Cisternas Oyanedel y Nicole Chávez González. Gracias, también, a quienes participaron como panelistas en las actividades mencionadas, aunque no estén presentes en este volumen. Sin duda, sus aportes fueron esenciales para enriquecer nuestras reflexiones. Agradecemos a Cristián Perucci, Hugo Contreras, Viviana Briones, Paulina Torres, Jocelyn Reyes, Luis Juárez, Xochitl Inostroza, Erika Williams y Amira Juri.

Agradecemos, igualmente, a la Editorial de la Universidad Alberto Hurtado por haber acogido esta propuesta y apoyarnos en la publicación de este libro.

La Serena, 26 de agosto de 2021

Montserrat Arre Marfull, Luis Madrid Moraga,
Rafael González Romero y Andrea Sanzana Sáez.

EQUIPO PROYECTO AFRO-COQUIMBO: LA HISTORIA DESPUÉS DEL OLVIDO